

## קול קורא לניהול טכני וטראפיק

הפסטיבל הבינלאומי לקולנוע גאה, הינו מבין פסטיבלי הקולנוע המוכרים והנחשבים בארץ ובעולם.

הפסטיבל כולל, תחרות סרטים בינלאומית, פנורמה – סרטים מיוחדים מרחבי העולם, מקבצים תיעודיים, הקרנות סרטים ישראליים, אירועים מיוחדים, הקרנות מיוחדות ומפגשים עם יוצרים, אירוח אורחים ויוצרים מרחבי העולם,

לפסטיבל שיתקיים בחודש אוקטובר

דרוש/ה ניהול טכני וטראפיק

דרישות התפקיד:

### תפקידי שירותי ניהול טכני וטראפיק והתחייבויותיו:

1.1. המנהל טכני יעניק למזמין שירותי הפקה וארגון של הפסטיבל הבינלאומי לקולנוע גאה, במסגרת שירותי ההפקה והארגון יבצע המנהל טכני את הפעולות הבאות ויהיה אחראי לנושאים הבאים:

(א) ניהול טכני וטרפיק של פסטיבל הקולנוע הגאה – בממוצע כ 200 סרטים (בין 70-80 פיצורים ובין 100-120 סרטים קצרים).

(ב) עריכת של קרוב ל-20 מקבצי סרטים קצרים יחדיו לפלייליסט ב DCP.

(ג) יעמוד בקשר עם חדר ההקרנה וידאג להעביר בצורה טכנית מושלמת ומסודרת את הסרטים לחדר ולהקרנתם בזמן ללא תקלות.

(ד) יעמוד בקשר עם רוי פיטלוק - רויאל טייטלס בנוגע לתרגום הסרטים לעברית ועמי וינטר – דיגיטייטל בע"מ בנוגע להקרנת כתוביות הפסטיבל.

(ה) השתלת הכתוביות בעברית בעותקי הסרטים הפתוחים מחו"ל.

(ו) ידאג להכניס תרגום לסרטים נעולים במידה והמפיץ מספק מפתח מאסטר.

(ז) ניהול טבלת עלויות תרגום לעברית והקרנת כתוביות מסודרת ב Drive בתיקיית תקציב + ניהול טבלת משלוחים מסודרת בנפרד. יעדכן את מפיקת הפסטיבל והמנהלת האומנותית כאשר מתקרבים ליעד התקציבי.

(ח) יתכתב עם חברות הפצה, יוצרים וסוכני המכירות כדי לוודא שהסרט יגיע לארץ בזמן ויתעקש לקבל קבצים פתוחים כדי שיוכל לשתול את התרגומים לעברית ועלידי כך יחסוך שימוש בשרות של דיגיטייטל בע"מ.

(ט) ינהל את תקיית החומרים של הסרטים. חומרי היחצ שהוא יקבל מחברות ההפצה, יוצרים וסוכני המכירות. הוא יעדכן בדרייב של הפסטיבל את התמונות, הפוסטרים לתערוכה, קבצי תרגום ודף המידע. יעבוד מול המנהלת האומנותית על טבלה שמוודא שכל החומרים נמצאים.

(י) עומד בקשר ישיר עם יחסי הציבור של הפסטיבל ומכין עבורם סקרינרים של סרטים בתרגום לעברית המציגים בפסטיבל עבור עיתונאים הכותבים עליהם.

(יא) הכנת סקרינרים מתורגמים לעברית לצנזורה עבור הפצה מסחרית.

(יב) ידאג להחזרת כל הסרטים אל חברות ההפצה או אל הפסטיבלים הבאים בתור במידה ושולחים עותק פיזי.

(יג) יפתור תקלות טכניות בתחום – המרת פורמטים, dcp, סאונד וכתוביות.

(יד) יהיה זמין לעבודה בשעות לא שגרתיות לפתירת בעיות.

(טו) יסייע בעריכת וידאו וגרפיקה לפסטיבל **(לא הפרומואים)**.

(טז) יסייע ללא תמורה כספית למשתתפים בתחרות הנוער (תלמידי תיכון) בהמרות ושליחת קבצים.

(יז) אחראי טכני על האירועים החודשיים בסינמטק תל אביב, סופשבוע גאה ביוני 2026 ושבוע הנשים במרץ 2027.

(יח) אחראי טכני על הכנת חבילות הסרטים שאנחנו מוכרים ל yes DBS.

(יט) אחראי טכני עם אירועי הפסטיבל ברחבי הארץ ובחוו"ל – שליחת חומרים.

(כ) יתרגם את הטריילרים של הסרטים היוצאים להפצה מסחרית לעברית.

(כא) יתרגם את הטריילרים של הסרטים המרכזיים המוצגים בפסטיבל עבור קידום במדיות החברתיות.

(כב) אחראי הטכני יסייע לפתור מקרים בלתי צפויים לפני ובמהלך הפסטיבל הקשורים לעבודתו ותפקידו.

נסיון חובה:

- ארגון ויכולת עבודה בצוות עובדים
- אנגלית, כתיבה ודיבור ברמה גבוהה.
- יכולת עבודה בתנאי לחץ
- עמידה ביעדים וביצוע
- אחריות על תיאום ושליחה של משלוחים מחו"ל לארץ.
- עבודה מול גורמים עירוניים, ממשלתיים ופרטיים.

להגשת המועמדות למנהל טראפיק וטכני עבור הפסטיבל הבינלאומי לקולנוע גאה, יש לשלוח למייל: [yeal.tlvfest.com](http://yeal.tlvfest.com) עד לתאריך – 30.6.26.

בנוסף יש לצרף קורות חיים עדכניים ותמונה .

המועמדים הרלוונטיים יוזמנו לראיון.